



DODATOK č. 1
k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-22VS-1001/0299/131

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Pavol Pavlis, minister**

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov : **Obec Osadné**
sídlo : 067 34 Osadné 100
Slovenská republika
konajúci : **Mgr. Róbert Mikuláško, starosta**
IČO : 00323357
DIČ : 2020794578
banka : Všeobecná úverová banka, a. s.
číslo účtu vo formáte IBAN na predfinancovanie: SK12 0200 0000 0030 8656 1653
číslo účtu vo formáte IBAN na refundáciu: SK06 0200 0000 0000 2842 7532
poštová adresa¹:

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 28.1.2013, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-1001/0299/131** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Na titulnej strane Zmluvy na strane Prijímateľa sa číslo účtu mení nasledovne:

číslo účtu vo formáte IBAN na predfinancovanie: SK12 0200 0000 0030 8656 1653
číslo účtu vo formáte IBAN na refundáciu: SK06 0200 0000 0000 2842 7532

1.1.2 Článok 3., odsek 3.1 Zmluvy o NFP sa mení nasledovne:

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu predstavuje 45 585,84 EUR (slovom: Štyridsaťpäťtisícpäťstoosemdesiatpäť 84/100 eur),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu Aktivít Projektu predstavujú sumu 45 585,80 EUR (slovom: Štyridsaťpäťtisícpäťstoosemdesiatpäť 80/100 eur),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky **43 306,51 EUR** (slovom: Štyridsaťtritisícristošesť 51/100 eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR.
- d) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: Päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. b) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu SR na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu Finančnej medzery vo výške 0,04 EUR (slovom: 04/100 eur).

1.1.2 **Príloha č.1** Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v **článku 4 „POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY“** pôvodné znenie **bodú 3 a bodú 5** mení a znie nasledovne :

3. **Priebežná monitorovacia správa.** Prijímateľ je povinný predkladať Poskytovateľovi za obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte Priebežné monitorovacie správy každých 6 mesiacov, a to do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je predchádzajúcich 6

mesiacov. **Prvé sledované obdobie začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k uzavretiu Zmluvy o poskytnutí NFP.** V prípade, ak časová oprávnenosť Realizácie aktivít Projektu zahŕňa aj obdobie pred účinnosťou Zmluvy o poskytnutí NFP, prvá Priebežná monitorovacia správa bude zahŕňať okrem prvého sledovaného obdobia aj obdobie od Začatia prác na Projekte do účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP. Za obdobie 6 mesiacov, počas ktorého dôjde k Ukončeniu prác na Projekte, sa Priebežná monitorovacia správa nepodáva a nahrádza ju Záverečná monitorovacia správa. Priebežná monitorovacia správa sa nepodáva ani v prípade, ak obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte trvalo v čase pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP; v takomto prípade Priebežnú monitorovaciu správu nahrádza Záverečná monitorovacia správa. V rámci Priebežnej monitorovacej správy Prijímateľ poskytuje najmä, ale nielen údaje:

- a) o realizovaných Aktivitách;
- b) o posunoch a dôvodoch vzniku posunov pri plnení časového a finančného harmonogramu projektu.

Prijímateľ si je vedomý, že mu bude poskytnuté dohodnuté NFP v plnej výške iba vtedy, ak bude preukázaná jeho potreba pre dosiahnutie cieľov stanovených v Projekte, čo znamená, že budú naplnené merateľné ukazovatele výsledku a dopadu Projektu, inak môže byť dohodnuté NFP kratené v zmysle ods. 7 písm. b) tohto čl. VZP.

5. **Následná monitorovacia správa. Prijímateľ sa zaväzuje predkladať Poskytovateľovi Následné monitorovacie správy počas 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu.** Následné monitorovacie správy je Prijímateľ povinný predkladať Poskytovateľovi do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je predchádzajúcich 12 mesiacov. Ak Prijímateľ poruší túto povinnosť a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s čl.10 VZP. Prvé sledované obdobie začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k Finančnému ukončeniu Projektu. Prvá Následná monitorovacia správa bude zahŕňať okrem monitorovaného obdobia aj obdobie od Ukončenia prác na Projekte do Finančného ukončenia Projektu. Následná monitorovacia správa Projektu obsahuje aktuálne hodnoty dopadových ukazovateľov Projektu, vrátane merateľných ukazovateľov horizontálnych priorit tam, kde je to relevantné a v prípade poslednej Následnej monitorovacej správy aj zdôvodnenie v prípade nedosiahnutia stanovených hodnôt merateľných ukazovateľov dopadu vrátane ukazovateľov horizontálnych priorit ES. Následná monitorovacia správa obsahuje údaje, ktoré sú potrebné pre overenie splnenia podmienok Udržateľnosti, vrátane udržania výsledkov Projektu v zmysle čl. 57 Nariadenia 1083.

1.1.3 **Príloha č.2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.4 **Príloha č.6 Zmluvy „Rozpočet projektu“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.6, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa: **17. JÚL 2014**

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
Pečiatka:

SLOVENSKÁ REPUBLIKA
ENERGETIKA
SIA

Za Prijímateľa v..... **OSADNÁ** dňa: **24.07.2014**

Podpis: **Mgr. Róbert Mikuláško**, starosta
Pečiatka:



Prílohy:

Príloha č.2 „Predmet podpory NFP“

Príloha č.6 „Rozpočet projektu“

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia v obci Osadné	
Kód ITMS	25120220299	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF a SR	
Prioritná os	2 – Energetika	
Opatrenie	2.2 – Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100,00	Nenávratná dotácia
-	-	-
-	-	-
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100,00	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)
-	-	-
-	-	-

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Snina
Obec	Osadné
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Základným cieľom projektu je rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia s dôrazom na kompletnú osvetľovaciu sústavu vzhľadom na jej pôvodný stav.
Špecifický cieľ projektu 1	Minimalizovať svetelné emisie a emisie CO ₂ reguláciou intenzity osvetlenia, moderným dizajnom svetidiel a inými zložkami navrhovaného nového systému VO.
Špecifický cieľ projektu 2	Sanácia technického stavu a zvýšenie kvality a bezpečnosti verejného osvetlenia (VO) použitím moderných a technicky vyspelých svetelných prvkov.
Špecifický cieľ projektu 3	Zjednodušiť údržbu verejného osvetlenia použitím materiálov s dlhou životnosťou a použitím monitoringu formou vzdialeného dispečingu.
Špecifický cieľ projektu 4	Znížiť náklady na prevádzku a údržbu verejného osvetlenia použitím moderných svetelných zdrojov a inštalovaním regulácie intenzity osvetlenia.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svetidiel	počet	0,00	2014	50,00	2015
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0,00	2015	412,20	2020
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Modernizácia VO	Počet vymenených svietidiel	počet	50,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Modernizácia VO	05.06.2014	30.06.2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05.06.2014	30.06.2015
Publicita a informovanosť	05.06.2014	30.06.2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	45 585,80	0,04	45 585,84	Modernizácia VO
CELKOVO	45 585,80	0,04	45 585,84	-

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Modernizácia VO	45 585,80	0,04	45 585,84
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO		0,04	45 585,84

ty
ca

Kód projektu: 25120220209 - Obec Osadné

Rozpočet projektu

Príloha č. 6 Zmluvy o poskytnutí NFP

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Opravný výdavok		Termín realizácie	
						Neopravný výdavok	od	do	
1.	Svietidlo Indal Vital s predradníkom LUX 7025PMC	ks	204	75,00	15 300,00	15 300,00	0,00	jún 14	jún 15
2.	OSRAM MAV-T 70 SUPER 4Y	ks	18	75,00	1 350,00	1 350,00	0,00	jún 14	jún 15
3.	Výložník svietidla polohovateľný, 0,7m - 1,5m	ks	42	75,00	3 150,00	3 150,00	0,00	jún 14	jún 15
4.	Kábel CYKY 3Cx1,5	m	0,82	450,00	367,20	367,16	0,04	jún 14	jún 15
5.	Nápájacia svorka	ks	7,2	150,00	1 080,00	1 080,00	0,00	jún 14	jún 15
6.	Regulátor svietidla - LuxTrading L-NODE	ks	96	75,00	7 200,00	7 200,00	0,00	jún 14	jún 15
7.	Rozvádzač RVO vr. skrine pre reg., náplne, astron. Hod	ks	1920	1,00	1 920,00	1 920,00	0,00	jún 14	jún 15
8.	Poistková skriňa SPP2 s upínacím pásmom a nož. Poistkami	ks	234	1,00	234,00	234,00	0,00	jún 14	jún 15
9.	Kábel AYKY 4x16	m	3,12	25,00	78,00	78,00	0,00	jún 14	jún 15
10.	Rúrka elektroinštalácia PVC UPRM 63 s upín. Páskami	m	6,24	20,00	124,80	124,80	0,00	jún 14	jún 15
11.	Plastový nadstavec na rúrku UPRM 63	ks	4,92	2,00	9,84	9,84	0,00	jún 14	jún 15
12.	Riadiaca jednotka regulácie - LuxTrading L-BOX	ks	1920	1,00	1 920,00	1 920,00	0,00	jún 14	jún 15
13.	Výkonová jednotka regulácie 3. fázová - LuxTrading L-BOX/2	ks	180	1,00	180,00	180,00	0,00	jún 14	jún 15
14.	Demontáž svietidla vrátane výložníka a pripájacích káblov	ks	18	50,00	900,00	900,00	0,00	jún 14	jún 15
15.	Montáž svietidla vrátane svoriek a pripáj. kábľa	ks	20,4	75,00	1 530,00	1 530,00	0,00	jún 14	jún 15
16.	Montáž výložníka	ks	20,4	75,00	1 530,00	1 530,00	0,00	jún 14	jún 15
17.	Montáž regulátora vrátane držiaka	ks	6	75,00	450,00	450,00	0,00	jún 14	jún 15
18.	Demontáž RVO s napáj. káblom na betón. stípe	ks	264	1,00	264,00	264,00	0,00	jún 14	jún 15

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celková výdavok	Opravný výdavok	Neopravný výdavok	Temp. realizácia od	do
19.	Montáž RVO + regulácia, SPP2 vrátane napáj. káblov	ks	348	1,00	348,00	348,00	0,00	jún 14	jún 15
20.	Montáž regulácie selektívneho ovládania vrátane prepojovacích káblov	ks	720	1,00	720,00	720,00	0,00	jún 14	jún 15
21.	Oživenie systému regulácie selektívneho ovládania a uvedenie verej. osvetl. do prevádzky	hod	18	40,00	720,00	720,00	0,00	jún 14	jún 15
22.	Odborné odskúšanie a kompletizácia svietidla	ks	6	75,00	450,00	450,00	0,00	jún 14	jún 15
23.	Systém riadenia a monitoringu verejného osvetlenia - LuxTrading, LUXLIGHT X13	súb	4680	1,00	4 680,00	4 680,00	0,00	jún 14	jún 15
24.	Východzia revízia správa	hod	18	60,00	1 080,00	1 080,00	0,00	jún 14	jún 15
Celkom					45 585,84	45 585,84	0,00	jún 14	jún 15